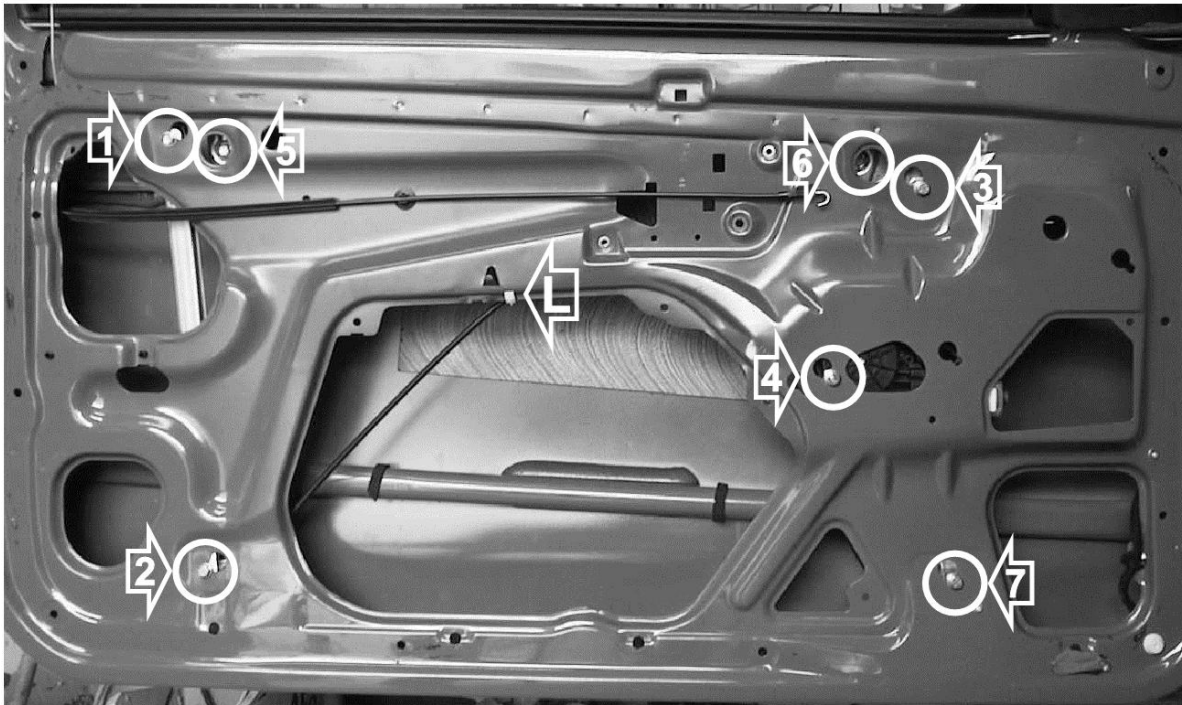


SEAT IBIZA-CORDOBA

05/93 ⇒ 01/02

Porta lato sinistra - Left hand side door



FR

OPERATIONS À EXECUTER

- 1) Enlever le lève-vitre électrique.
- 2) Introduire le dispositif électrique et le fixer au moyen des vis 1, 2, 3 et 4.
- 3) Accrocher les gaines au support L.
- 4) Fixer les vis 5 et 6 avec la vitre presque fermée (comme montré dans la photo).
- 5) Exécuter le branchement électrique.
- 6) Faire descendre la vitre et fixer la vis 7.

ES

OPERACIONES A REALIZAR:

- 1) Sacar el elevavinas averiado.
- 2) Fijar el nuevo elevavinas en los puntos 1, 2, 3 y 4.
- 3) Fijar el protector del cable en el soporte L.
- 4) Fijar los tornillos 5 y 6 con el cristal casi totalmente cerrado (como en la foto)
- 5) Realizar las conexiones eléctricas.
- 6) Bajar el cristal y fijar el tornillo 7.

PT

PROCEDIMENTO A SEGUIR:

- 1) Remova o elevador de vidro elétrico.
- 2) Insira o elevador de vidro elétrico e fixe-o nas posições 1, 2 e 3.
- 3) Pare as bainhas nos suportes de plástico L.
- 4) Fixar os parafusos 5 e 6 com vidro quase fechado (como mostrado na figura).
- 5) Proceda às conexões elétricas.
- 6) Baixe o vidro e fixe-o com os parafusos.

DE

DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

- 1) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber komplett aus.
- 2) Führen Sie nun den elektrischen Fensterheber in die Tür ein, und befestigen ihn in Pos. 1, 2, 3 und 4.
- 3) Hängen Sie die Hüllen an den Halter L.
- 4) Befestigen Sie die Schrauben 5 und 6 wenn das Fenster fast zu ist (wie auf dem Bild gezeigt).
- 5) Führen Sie die elektrische Verkabelung.
- 6) Lassen Sie das Fenster herunter und befestigen Sie die Schrauben 7.

IT

OPERAZIONI DA ESEGUIRE:

- 1) Togliere l'alzacristalli elettrico.
- 2) Introdurre l'alzacristallo e fissarlo in posizione 1, 2, 3 e 4.
- 3) Fermare le guaine sui supporti in plastica L.
- 4) Fissare le viti 5 e 6 con il vetro quasi chiuso (come indicato nella foto).
- 5) Eseguire il collegamento elettrico.
- 6) Far scendere il vetro e fissare la vite 7.

GB

PROCEDURE TO FOLLOW:

- 1) Remove the electric window lift.
- 2) Insert the electric window lift and secure it in the existing holes in pos. 1, 2, 3 and 4.
- 3) Clamps the sheaths to the supports L.
- 4) Secure the screws 5 and 6 when the window is almost closed (as shown in the picture).
- 5) Carry out the electrical connections.
- 6) Let the window go down and secure the screw 7.